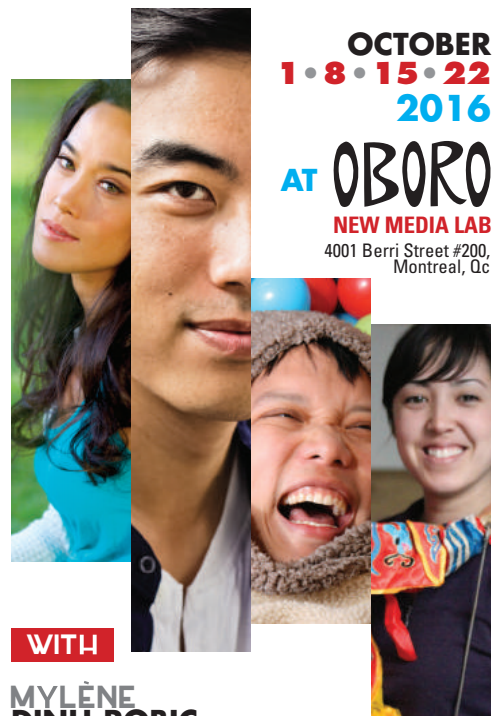


# MASTER CLASSES IN MEDIA & PERFORMING ARTS

**OCTOBER 1 • 8 • 15 • 22 2016**  
**AT OBORO**  
**NEW MEDIA LAB**  
 4001 Berri Street #200, Montreal, Qc



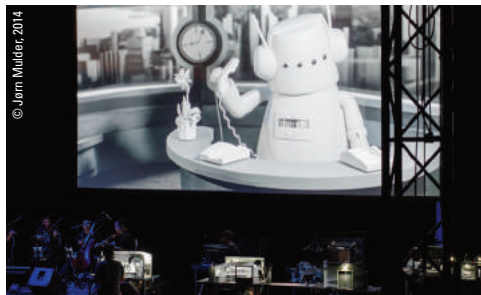
WITH

**MYLÈNE DINH-ROBIC**  
 ACTING  
**YUNG CHANG**  
 FILMMAKING  
**KID KOALA**  
 MUSIC  
**ANNIE ROLLINS**  
 PUPPETRY

**CURATOR**  
**KAKIM GOH**



[www.accesasie.com](http://www.accesasie.com) • [www.oboro.net](http://www.oboro.net)



*A series of 4 intensive full-day master classes for professional artists and students in the arts specializing in cinema, television, theatre, puppetry, performing arts, visual arts, music and new media.*

Festival Accès Asie, in collaboration with OBORO, is proud to present *Master Classes in Media and Performing Arts*, a series of 4 master classes instructed by world-renowned Montreal-based artists of Asian heritage who are recognized as key leaders in the arts on the national and international level: actress **Mylène Dinh-Robic**, filmmaker **Yung Chang**, musician **Kid Koala** and puppetry artist **Annie Rollins**. The full-day intensive Master Classes will held at the **OBORO New Media Lab** on **October 1, 8, 15 and 22, 2016**.

Curated by **Kakim Goh** ([www.kakimgoh.com](http://www.kakimgoh.com)), the purpose of the Master Classes is to provide professional artists and students in the arts with a forum to gain invaluable industry knowledge, develop specialized skills and network through classes given by experts in their respective artistic fields.

## REGISTRATION

From September 6 to October 20, 2016

The Master Classes are offered in English with occasional French oral translation, as needed. Early reservation is strongly recommended, as each master class is limited to 20 participants.

**Cost for professional artists**  
**\$30\*** for 1 individual master class  
**\$100\*** for a value package of 4 master classes  
 \*lunch included

**For more info, visit**  
[www.accesasie.com](http://www.accesasie.com) / [www.oboro.net](http://www.oboro.net)

**To register, contact**  
**OBORO New Media Lab**  
 514 844-3250, ext. 230 or [lab@oboro.net](mailto:lab@oboro.net)

**The Master Classes are held at the**  
**OBORO New Media Lab**  
 4001 Berri Street #200, Montréal (Québec) H2L 4H2

Cover photos credits:

**MYLÈNE DINH-ROBIC:**  
 © Alain Dahan, 2014  
**YUNG CHANG:**  
 © EyeSteelFilm, 2012

**KID KOALA:**  
 © Corinne Merrell, 2011  
**ANNIE ROLLINS:**  
 © Annie Rollins, 2011

## MASTERCLASS 1

WITH **MYLÈNE DINH-ROBIC**  
 ACTRESS

**Saturday October 1, 2016**  
 10 am to 5 pm

### ACTING, IN AND OUT OF DEPTH



This Master Class will delve into what an actor can experience when building, creating and delivering a given performance as well as the many differences that exist between acting for the stage, acting for the camera and finally acting for motion capture and voice work in the video game industry.

My own training and professional acting journey will serve as an example for participants to better understand the actor's place in storytelling and show business in general. Geographic film and television production cultures in Canada, namely, in Vancouver, Toronto and Montreal, will be highlighted and examined. My experiences acting in English and French will also be shared. Photos, videos and sound clips of various stage, screen and video game performances will be shown and discussed throughout the class and specific times are scheduled to answer any questions you may have. Discussion and debate during class time are very welcome and highly encouraged.

A francophone of Vietnamese and Quebecois heritage, **MYLÈNE DINH-ROBIC** ([www.mylenerobic.com](http://www.mylenerobic.com)) was born and raised in Montreal, Quebec. An actress now for over fifteen years, she has worked on stage, on camera and in video games. She first played opposite actor Nicholas Campbell as Rita Mah, one of the main characters in the Vancouver produced television series *Da Vinci's City Hall* (CBC). Later, she worked in Toronto on 3 seasons of *The Listener* (CTV) in the role of Dr. Olivia Fawcett. Mylène more recently performed in French in Radio-Canada's Montreal shot *Nouvelle Adresse* and *Série Noire*. She now portrays Beatrice 'Bear' Hamelin, one of the main characters in Bravo Canada's critically acclaimed English adaptation television show *19-2*. Mylène resides in Montreal and holds a BA in Communications from Concordia University.

## MASTERCLASS 2

WITH **YUNG CHANG**  
 FILMMAKER  
 FICTION & NON-FICTION

**Saturday October 8, 2016**  
 10 am to 5 pm

### INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILMMAKING: CHINA HEAVYWEIGHT - A CASE STUDY ON CREATING CINEMATIC DOCUMENTARY



This Master Class is intended to inform participants about the many stages, from conception to completion, involved in making a documentary film.

Presented as a case study on creating cinematic documentary, the class consists of a screening of the documentary film *China Heavyweight* followed by a break-down of the stages of filmmaking including a detailed discussion about the processes of making a documentary from development to production to post and marketing / festival release.

**YUNG CHANG** ([www.yungfilms.com](http://www.yungfilms.com)) is the award-winning director of *Up the Yangtze* 《沿江而上》(2007), *China Heavyweight* 《千錘百鍊》(2012), and *The Fruit Hunters* (2012). Chang's films have screened in cinemas world-wide and at international film festivals including Sundance, Berlin, Toronto, and IDFA. His critically acclaimed films have won awards in Paris, Milan, Vancouver, San Francisco, the Canadian Genie, Taiwan Golden Horse, Cinema Eye Honors and have been nominated at Sundance, the Independent Spirit Awards and the Emmys. He is currently completing a screenplay for his first dramatic feature, *Eggplant*, 《茄子》 and developing a feature documentary about Robert Fisk, the controversial Middle East correspondent. His latest, *Gatekeeper*, is on the festival circuit and will be broadcast on *Field of Vision*, Laura Poitras' curated online film unit. Chang is a member of the Directors Guild of Canada and the Academy of Motion Picture Arts and Sciences.

## MASTERCLASS 3

WITH **KID KOALA**  
 SCRATCH DJ + MUSICIAN  
 & GRAPHIC NOVELIST

**Saturday October 15, 2016**  
 10 am to 5 pm

### LEARNING TO ROLL WITH INSPIRATION



In this Master Class, Kid Koala shares his take on life and experiences as an artist through anecdotes, photos, videos and musical demonstrations. Subjects explored include how inspiration can take many forms, the significance of multidisciplinary arts in today's world and how making mistakes in art can often lead to the opening of many new doors.

Kid Koala will discuss how storytelling has remained at the core of his work from his early DIY recordings in music to larger productions, ranging from film scores, animation, theatre and video games to special touring events. The class will include live demonstrations of his turntable skills as well as selections of photos and video clips from numerous live events and film projects. Other topics include escaping writers' block, the benefits of making mistakes, how to build a team of artists and the beauty of collaboration. Discussion and debate are highly recommended.

**KID KOALA** ([www.kidkoala.com](http://www.kidkoala.com)) is a world-renowned scratch DJ who has published two graphic novels: *Nufonia Must Fall* (ECW Press, 2003) and *Space Cadet* (Uni Books, 2011) and released four solo albums on Ninja Tune: *Carpal Tunnel Syndrome* (2001), *Some of My Best Friends Are DJs* (2003), *Your Mom's Favorite DJ* (2006) and *12 bit Blues* (2012).

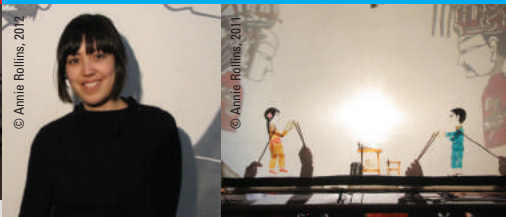
Kid Koala has toured with the likes of Radiohead, the Beastie Boys, Money Mark, John Medeski, A Tribe Called Quest, Mike Patton, Jack Johnson, DJ Shadow, and The Preservation Hall Jazz Band. He has contributed to scores for *Shaun of the Dead*, *Scott Pilgrim vs. The World*, *Looper*, *The Great Gatsby*, and has composed music for The NFB, the Cartoon Network, and Adult Swim. His unforgettable live shows range from silly touring turntable carnivals like Vinyl Vaudeville to quiet-time events like Music To Draw To. He lives in Montreal with his wife and two daughters.

## MASTERCLASS 4

WITH **ANNIE ROLLINS**  
 PUPPETRY ARTIST & LEADING RESEARCHER  
 ON CHINESE SHADOW PUPPETRY

**Saturday October 22, 2016**  
 10 am to 5 pm

### CHINESE SHADOW PUPPETRY



This Master Class will acquaint participants with traditional Chinese shadow puppet history and an array of DIY Chinese shadow puppet-making techniques.

With a complex and rich past of more than 1500 years, the brilliantly coloured leather Chinese shadow puppets carry their history with them. This intensive master class aims to acquaint participants with traditional Chinese shadow puppet history and practices as well and equipping them with an array of adapted do-it-yourself Chinese shadow puppet-making techniques. Part lecture, part living museum, and part hands-on workshop; this session is all you need to contextualize and utilize this incredible puppet form.

**ANNIE ROLLINS** ([www.anniekatsurarollins.com](http://www.anniekatsurarollins.com) & [www.annierollins.wordpress.com](http://www.annierollins.wordpress.com)) is multi-racial artist from the United States who works primarily as researcher and practitioner of traditional Chinese Shadow Puppetry. She has been a shadow puppet apprentice in Mainland China since 2008 and was awarded a Fulbright Fellowship in 2011 to continue the work. She is currently pursuing a PhD at Concordia University in Montreal on the transmission of traditional Chinese shadow puppet making methods. Recent venues for workshops, lectures and performances include the Center for Puppetry Arts in Atlanta, the Virginia Fine Arts Museum, the Linden Center in Yunnan China, Droom Theatre and the Rietveld Academie in the Netherlands. Annie frequently publishes in Puppetry International and has a forthcoming article in Asian Theatre Journal. Rollins recently launched the first English language comprehensive Chinese shadow puppetry site at [www.chineseshadowpuppetry.com](http://www.chineseshadowpuppetry.com).



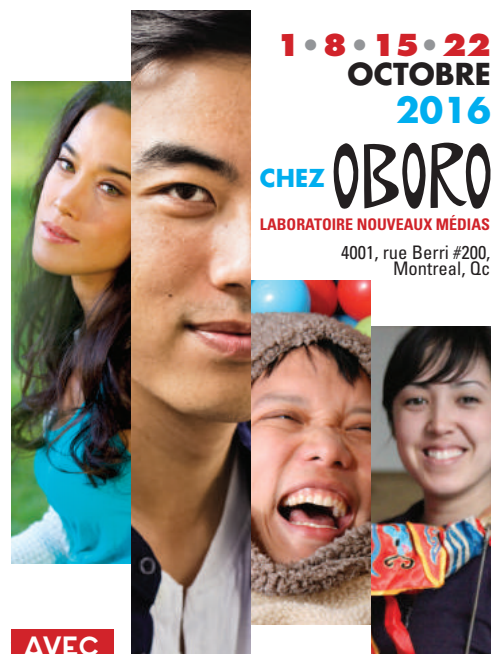
# CLASSES DE MAITRE EN ARTS MÉDIATIQUES ET ARTS DU SPECTACLE

1 • 8 • 15 • 22  
OCTOBRE  
2016

CHEZ **OBORO**

LABORATOIRE NOUVEAUX MÉDIAS

4001, rue Berri #200,  
Montréal, Qc



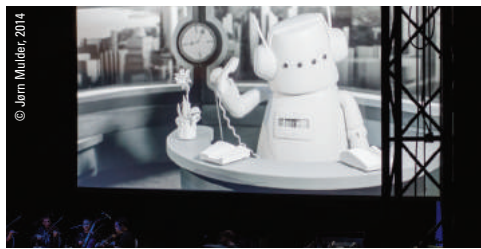
AVEC

**MYLÈNE DINH-ROBIC**  
ART DRAMATIQUE  
**YUNG CHANG**  
CINÉMA DOCUMENTAIRE  
**KID KOALA**  
MUSIQUE ET BD  
**ANNIE ROLLINS**  
OMBRES CHINOISES

COMMISSAIRE  
**KAKIM GOH**



[www.accesasie.com](http://www.accesasie.com) • [www.oboro.net](http://www.oboro.net)



Une série de quatre classes de maître intensives d'une journée, pour artistes professionnels et étudiants en cinéma, télévision, théâtre, théâtre de marionnettes, performance, arts visuels, musique et nouveaux médias.

L'équipe du Festival Accès Asie, en collaboration avec celle d'OBORO, est heureuse de présenter les Classes de maître en arts médiatiques et arts du spectacle, une série de quatre classes intensives données par des artistes montréalais d'origine asiatique reconnus comme chefs de file dans leur domaine, autant au Canada qu'à l'international : la comédienne Mylène Dinh-Robic, le cinéaste Yung Chang, le musicien Kid Koala et la marionnettiste Annie Rollins. Les classes auront lieu au Laboratoire nouveaux médias d'OBORO, les 1er, 8, 15 et 22 octobre 2016.

Commissariée par Kakim Goh ([www.kakimgo.com](http://www.kakimgo.com)), cette série vise à créer un contexte où artistes professionnels et étudiants en arts pourront acquérir de précieuses connaissances sur le milieu, développer des compétences spécialisées, et faire du réseautage dans le cadre de classes de maître données par des experts dans leurs domaines artistiques respectifs.

## INSCRIPTION

Du 6 septembre au 20 octobre 2016

Ces classes de maître sont offertes en anglais avec traduction française, au besoin, de certains segments. Il est recommandé de s'inscrire le plus tôt possible, puisque les places sont limitées à 20 participants par classe.

**Coût pour les artistes professionnels**  
30 \$\* par classe de maître  
100 \$\* pour un forfait de 4 classes de maître  
\*incluant le lunch

Pour plus d'informations, visitez  
[www.accesasie.com](http://www.accesasie.com) / [www.oboro.net](http://www.oboro.net)

Pour s'inscrire, veuillez contacter  
**Laboratoire nouveaux médias d'OBORO**  
514 844-3250, poste 230 ou [lab@oboro.net](mailto:lab@oboro.net)

Les classes de maître auront lieu au  
**Laboratoire nouveaux médias d'OBORO**  
4001, rue Berri #200, Montréal (Québec) H2L 4H2

Crédits  
photos page  
couverture :

**MYLÈNE DINH-ROBIC:**  
© Alain Dahan, 2014  
**YUNG CHANG:**  
© EyeSteelFilm, 2012

**KID KOALA:**  
© Corinne Merrell, 2011  
**ANNIE ROLLINS:**  
© Annie Rollins, 2011

## CLASSE DE MAITRE 1

AVEC  
**MYLÈNE DINH-ROBIC**  
COMÉDIENNE

**Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2016**  
De 10 h à 17 h

### LE JEU D'ACTEUR, EN SURFACE ET EN PROFONDEUR



Cette classe de maître aborde l'expérience de l'acteur en ce qui a trait à la conception, la création et l'exécution d'une performance. Il y est aussi question des nombreuses différences entre le jeu sur scène et celui pour la caméra, du jeu pour la capture de mouvements et du travail de doubleur dans l'industrie du jeu vidéo.

Ma formation et mon parcours professionnel de comédienne serviront d'exemple pour comprendre la place de l'acteur, autant au sein d'un récit que dans l'industrie du spectacle en général. Nous examinerons les différences entre les cultures de production télévisuelle et cinématographique présentes au Canada, soit celles de Vancouver, Toronto et Montréal. Je partagerai aussi mes expériences de comédienne dans les milieux francophone et anglophone. Je discuterai de mes performances pour la scène, l'écran et les jeux vidéo, et en présenterai des photos, vidéos et clips sonores. Il y aura plusieurs périodes de questions, et les discussions et débats seront encouragés en tout temps.

Francophone d'origine vietnamienne et québécoise, **MYLÈNE DINH-ROBIC** ([www.mylenerobic.com](http://www.mylenerobic.com)) est née et a grandi à Montréal, au Québec. Comédienne depuis une quinzaine d'années, elle œuvre sur scène, devant la caméra et en studio pour les jeux vidéo. En début de carrière, elle incarne Rita Mah, l'un des principaux personnages de la série télévisée *Da Vinci's City Hall* (CBC), aux côtés de Nicholas Campbell à Vancouver, puis, la Dre Olivia Fawcett de la série *The Listener* (CTV), durant trois saisons à Toronto. Récemment, on a pu la voir jouer en français à Montréal dans les séries *Nouvelle adresse* et *Série noire* de Radio-Canada. Elle travaille actuellement sur *19-2*, l'adaptation anglophone de la série québécoise à succès pour le réseau Bravo Canada. Elle y incarne la policière Béatrice Bear Hamelin. Mylène réside à Montréal et détient un Baccalauréat en communications de l'Université Concordia.

## CLASSE DE MAITRE 2

AVEC  
**YUNG CHANG**  
CINÉASTE  
DOCUMENTAIRE ET FICTION

**Samedi 8 octobre 2016**  
De 10 h à 17 h

### LE CINÉMA DOCUMENTAIRE INTERNATIONAL : CHINA HEAVYWEIGHT - UNE ÉTUDE DE CAS EN RÉALISATION DOCUMENTAIRE CINÉMATOGRAPHIQUE



Cette classe de maître vise à mettre en lumière les nombreuses phases qu'implique la réalisation d'un film documentaire, de la conception à l'achèvement.

Présentée comme étude de cas sur la création d'un documentaire, cette classe comprendra un visionnement du documentaire *China Heavyweight*. La présentation du film sera suivie d'une analyse des différentes phases de réalisation d'un film, y compris une discussion détaillée sur la conception, la production et la postproduction, ainsi que sur la sortie du film, la mise en marché et les festivals.

**YUNG CHANG** ([www.yungfilms.com](http://www.yungfilms.com)) est un réalisateur primé, auteur de plusieurs films, dont : *Up the Yangtze* 《沿江而上》 (2007), *China Heavyweight* 《千錘百鍊》 (2012), et *The Fruit Hunters* (2012). Ses productions cinématographiques ont été présentées en salle de par le monde et dans de nombreux festivals de cinéma internationaux, tels que Sundance, Berlin, Toronto, et IDFA. Ses films, salués par la critique, ont reçu des prix à Paris, Milan, Vancouver, San Francisco, et aux Génies canadiens, aux *Taiwan Golden Horse Awards* et aux *Cinema Eye Honors*, et ont été mis en nomination à Sundance, aux *Independent Spirit Awards* et aux Emmys. Il travaille actuellement sur le scénario de son premier film de fiction, *Eggplant* 《茄子》, et sur un documentaire au sujet de Robert Fisk, le controversé journaliste spécialiste du Moyen-Orient. Son plus récent film, *Gatekeeper*, fait actuellement le tour des festivals et sera diffusé dans le cadre de *Field of Vision*, une série de films en ligne commissariée par Laura Poitras. Chang est membre de la Guilde canadienne des réalisateurs et de l'*Academy of Motion Picture Arts and Sciences*.

Nous remercions le **Conseil des arts du Canada** de son soutien. L'an dernier, le Conseil a investi 153 millions de dollars pour mettre de l'art dans la vie des Canadiennes et des Canadiens de tout le pays.

## CLASSE DE MAITRE 3

AVEC  
**KID KOALA**  
DJ SCRATCH + MUSICIEN  
ET BÉDÉISTE

**Samedi 15 octobre 2016**  
De 10 h à 17 h

### APPRENDRE À SUIVRE L'INSPIRATION



Dans cette classe de maître, Kid Koala partage en tant qu'artiste sa vision de la vie et ses expériences au moyen d'anecdotes, de photos, de vidéos et de démonstrations musicales. Il aborde les multiples formes que peut prendre l'inspiration ainsi que l'importance des arts multidisciplinaires dans notre monde actuel, et explique comment l'erreur artistique peut ouvrir des portes jusqu'alors cachées.

Raconter des histoires se trouve au cœur de la pratique de Kid Koala, de ses premiers enregistrements maison jusqu'à ses ambitieuses productions récentes, que ce soit des trames sonores de films, des animations, du théâtre, des jeux vidéo ou des événements itinérants. Il discutera de sa démarche, fera des démonstrations de ses aptitudes comme platiniste et présentera une sélection de photos et de vidéos de ses nombreux événements et projets de film. Il abordera également les avantages de l'erreur, comment faire face à la page blanche, la mise sur pied d'une équipe d'artistes, et la beauté de la collaboration. Les discussions et les débats seront encouragés.

**KID KOALA** ([www.kidkoala.com](http://www.kidkoala.com)) est un DJ de renommée internationale qui a sorti quatre albums solos sur l'étiquette Ninja Tune : *Carpal Tunnel Syndrome* (2001), *Some of My Best Friends Are DJs* (2003), *Your Mom's Favorite DJ* (2006) et *12 bit Blues* (2012). Il a également publié deux romans illustrés : *Nufonia Must Fall* (ECW Press, 2003) et *Space Cadet* (Uni Books, 2011).

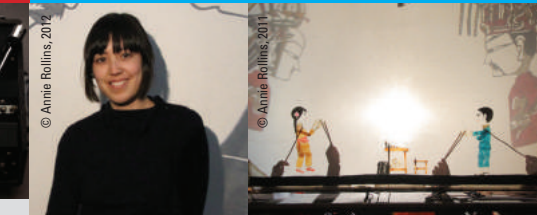
Kid Koala est parti en tournée avec des artistes tels que Radiohead, Beastie Boys, John Medeski, A Tribe Called Quest, Jack Johnson, DJ Shadow et The Preservation Hall Jazz Band. Il a contribué aux bandes sonores de *Shaun of the Dead*, *Scott Pilgrim vs. The World*, *Looper* et *The Great Gatsby*. Il a également composé de la musique pour l'ONF, Cartoon Network et Adult Swim. Ses inoubliables spectacles vont de l'absurde, tel *Vinyl Vaudeville*, à des événements de relaxation comme *Music To Draw To*. Il vit à Montréal avec sa femme et ses deux filles.

## CLASSE DE MAITRE 4

AVEC  
**ANNIE ROLLINS**  
CRÉATRICE DE MARIONNETTES ET CLERCLIEUSE  
SPÉCIALISÉE EN THÉÂTRE D'OMBRES CHINOISES

**Samedi 22 octobre 2016**  
De 10 h à 17 h

### LE THÉÂTRE D'OMBRES CHINOISES



Cette classe de maître aborde l'histoire du théâtre d'ombres chinoises traditionnel, ainsi que plusieurs techniques de fabrication de marionnettes artisanales.

Le théâtre d'ombres chinoises a un riche et complexe passé qui remonte à plus de 1500 ans. Ces marionnettes en cuir, avec leurs couleurs vives, portent en elles toute une histoire. Cette classe de maîtres intensive vise à transmettre aux participants l'histoire et la pratique du théâtre d'ombres, ainsi que de nombreuses techniques de réalisation de marionnettes, adaptées au contexte de fabrication maison. À la fois conférence, musée vivant et atelier pratique, cette classe de maîtres est tout ce qu'il faut pour mettre en contexte et en pratique cette étonnante forme d'art.

**ANNIE ROLLINS** ([www.anniekatsurarollins.com](http://www.anniekatsurarollins.com) et [www.annierollins.wordpress.com](http://www.annierollins.wordpress.com)) est une artiste aux origines multiples née aux États-Unis qui travaille principalement comme chercheuse et praticienne du théâtre d'ombres chinoises traditionnel. Elle est apprentie marionnettiste en Chine continentale depuis 2008 et a reçu en 2011 un *Fulbright Fellowship* pour continuer ce travail. Elle est actuellement doctorante à l'Université Concordia, où sa thèse porte sur la transmission des méthodes traditionnelles de fabrication des marionnettes d'ombres. Récemment, elle a présenté des conférences, des performances et des ateliers au *Center for Puppetry Arts*, à Atlanta (É-U), au *Virginia Fine Arts Museum* (É-U), au *Linden Center*, dans le Yunnan (Chine), au *Droomtheatre* (P-B) et à la *Rietveld Academie* (P-B). Ses articles paraissent régulièrement dans la revue *Puppetry International* et elle publiera prochainement dans l'*Asian Theatre Journal*. Elle a récemment lancé le premier site Web exhaustif en anglais sur le théâtre d'ombres chinoises : [www.chineseshadowpuppetry.com](http://www.chineseshadowpuppetry.com).